

Paavalin Kirje Kolossalaisille

¹⁻² *Lähetäjät:* Paavali, jonka Jumala on valinnut Jeesuksen Kristuksen apostoliksi, lähettilääksi, ja hänen uskonveljensä Timoteus.

Vastaanottajat: Kolossan kaupungin kristityt.

Jumalan siunausta ja rauhaa teille, ystävät.

³ Kun rukoilemme puolestanne, meidän on aina ensin kiitettävä Jumalaa, Herran Jeesuksen Isää,

⁴ sillä olemme kuulleet, että te luotate Herraan ja rakastatte muita kristittyjä.

⁵ Jumalan taivas on ollut päämääränne siitä asti, kun ilosanoma Jeesuksesta julistettiin teille ensi kertaa.

⁶ Sama hyvä uutinen, jonka te olette kuulleet, leviää koko maailmaan ja muuttaa ihmisten elämän kaikkialla. Teissäkin tapahtui muutos, kun kuulitte sanoman ja ymmärsitte, miten hyvä Jumala on syntisille.

⁷ Rakas työtoverimme EpafRAS toi teille hyvän uutisen Jeesuksesta. Hän on palvellut Jeesusta Kristusta ja auttanut teitä.

⁸ Hän on myös kertonut meille, että Jumala on antanut teille rakkautta muita kohtaan.

⁹ Siksi olemme rukoilleet jatkuvasti puolestanne siitä asti, kun kuulumme teistä. Olemme pyytäneet Jumalaa näyttämään teille, mitä hän haluaa teidän tekevän, ja antamaan teille viisautta hengellisissä asioissa.

10 Silloin pystytte elämään Herran tahdon mukaisesti ja olemaan kaikin tavoin hyviä lähimmäisiä. Silloin myös opitte koko ajan tuntemaan Jumalaa paremmin.

11 Rukoilemme Jumalaa antamaan teille valtavan voimansa, niin että olisitte kaikissa olosuhteissa kärsivällisiä, Herran omina aina iloisia

12 ja kiittäisitte Isää, joka antaa omaksemme kaikki valtakuntansa rikkaudet.

13 Hän on vapauttanut meidät pimeydestä, saatanan vallasta, rakkaan Poikansa valtakuntaan.

14 Hänen Poikansa antoi verensä vapautemme lunnaiksi, ja me saimme syntimme anteeksi.

Kristuksen valtavuus

15 Kristuksesta tiedämme, millainen on Jumala, jota emme muuten voi nähdä.* Kristus oli olemassa jo ennen kuin Jumala aloitti luomistyönsä.†

16 Kristuksessa Jumala on luonut kaiken, mitä taivaassa ja maassa on – sekä näkyvän että näkymättömän maailman – myös enkelit ja henkivallat. Hänen kauttaan ja häntä varten on luotu kaikki.

17 Ennen häntä ei ollut olemassa mitään, ja hänessä kaikki pysyy koossa.

18 Hänen kansansa, seurakunta, on ruumis, jonka pää hän on. Hän on myös ensimmäisenä

* **1:15** Sananmukaisesti: »Kristus on näkymättömän Jumalan kuva». Ks. Joh. 12:45. † **1:15** Sananmukaisesti: »hän on koko luomakunnan esikoinen».

herännyt kuolemasta elämään ja on sen vuoksi kaikessa ensimmäinen.‡

¹⁹ Jumala tahtoi, että Pojassa olisi kaikki se, mitä on Jumalassa.

²⁰ Jeesuksen välityksellä Jumala palautti yhteyteensä kaiken, mitä taivaassa ja maassa on. Jeesuksen kuolema ristillä merkitsi rauhansopimusta Jumalan ja koko luomakunnan välillä.

²¹ Tämä sovinto koskee teitäkin, jotka olitte ennen kaukana Jumalasta. Vihasitte häntä, ja pahat ajatuksenne ja tekonne erottivat teidät hänestä, mutta nyt Kristus on tehnyt teistä hänen ystäviään.

²² Kuollessaan ihmisenä ristillä Kristus toi teidät Jumalan eteen. Siinä te nyt olette puhtaina ja moitteetomina.

²³ Teidän on vain pidettävä järkähtämättä kiinni uskosta Jeesukseen ja siihen, että hän kuoli teidän puolestanne. Tämän hyvän uutisen te kaikki olette saaneet kuulla. Se leviää nyt koko maailmaan, ja minun tehtäväni on kertoa se yhä uusille ihmisille.

²⁴ Tehtävääni kuuluu sekin, että saan kärsiä takianne. Olen siitä iloinen, sillä olenhan silloin osallinen niihin Kristuksen kärsimyksiin, jotka hänellä vielä on kestettävänään seurakuntansa – ruumiinsa – tähden.

Salaisuus on paljastunut

²⁵⁻²⁶⁻²⁷ Jumala lähetti minut auttamaan seurakuntaansa ja kertomaan teille tähän asti

‡ **1:18** Sananmukaisesti: »hän on alku, kuolleiden esikoinen».

salassa pitämästään suunnitelmasta. Vuosisatojen ja sukupolvien ajan hän on varjellut salaisuuttaan, mutta nyt hän haluaa paljastaa sen niille, jotka rakastavat häntä ja elävät hänelle. Hänen valtava suunnitelmansa koskee myös pakanoita. Ja tällainen on hänen salaisuutensa: Kristus elää teissä, ja sen tähden teillä on toivo ikuisesta elämästä.

²⁸ Missä liikummekin, puhumme Kristuksesta kaikille, jotka vain haluavat kuulla. Varoitamme ja opetamme heitä niin hyvin kuin osaamme. Haluaisimme viedä Jumalan eteen jokaisen ihmisen täydellisenä sen perusteella, mitä Kristus on hänen puolestaan tehnyt.

²⁹ Tämä on minun työtäni. Kristuksen suunnattomat voimavarat, joista hän jakaa minulle, tekevät toimintani mahdolliseksi.

2

¹ Tietäisittepä kuinka paljon olen taistellut rukouksissani teidän ja Laodikean seurakuntalaisten ja monien muiden puolesta, jotka eivät ole koskaan minua tavanneet.

² Olen pyytänyt Jumalalta, että luja rakkaus yhdistäisi teidät toisiinne ja voisitte kokea, mikä rikkaus Kristuksen täydellinen tunteminen on. Jumalan salaisuus, jonka hän nyt lopulta on paljastanut, on Kristus itse.

³ Hänessä ovat kaikki viisauden ja tiedon aarteet.

Älkää antako kenenkään turmella uskoanne

⁴ Kirjoitan teille tästä, koska pelkään, että joku voi pettää teidät kauniilla puheilla.

⁵ Vaikka olenkin täällä kaukana, sydämeni on luonanne. Olen iloinen, kun teillä on kaikki niin hyvin ja uskotte lujasti Kristukseen.

⁶ Samalla tavoin kuin uskoitte, että pelastuksenne tuli Kristukselta, luottakaa nyt myös siihen, että hän auttaa teitä kaikissa elämän vaiheissa.

⁷ Juurtukaa Kristukseen niin että saatte ravintonne hänestä. Kasvakaa uskossanne elinvoimaisiksi ja kiittäkää sydämestänne Herraa kaikesta, mitä hän on tehnyt.

⁸ Älkää antako kenenkään turmella uskoanne ja iloanne omilla uskomuksillaan, joiden takana ovat ihmisten perinteet ja maailmankaikkeuden henkivallat eikä Kristus.

⁹ Kristuksessa on Jumalan koko olemus ruumiillistuneena.

¹⁰ Kun Kristus on teissä, teillä on siis kaikki, koska juuri Kristuksessa asuu Jumalan koko täyteys. Hän on korkein hallitsija, jonka valta ylittää kaiken muun vallan koko maailmankaikkeudessa.

¹¹ Kun tulitte Kristuksen luo, hän vapautti teidät pahoista haluistanne. Teitä ei ympärileikattu ruumiillisesti, vaan hengellisesti, kun teidät kastettiin.

¹² Silloin vanha minänne kuoli ja haudattiin Kristuksen kanssa. Hänen kanssaan myös heräsitte uuteen elämään, kun uskoitte samaan Jumalaan, joka herätti Kristuksen kuolleista.

¹³ Te olitte kuolleet syntyin, eikä teitä ollut vielä leikattu siitä irti. Jumala teki teidät osallisiksi Kristuksen elämästä: hän antoi kaikki syntyinne anteeksi

¹⁴ ja kumosi teihin kohdistuneen syytteen – lain, jota ette olleet totelleet. Hän naulitsi sen Kristuksen ristiin.

¹⁵ Näin hän riisui aseista saatanan, eikä tämä enää voi syyttää teitä. Koko maailma sai tietää Kristuksen ristillä saamasta riemuvoitosta. Ristillä kaikki teidän syntinne otettiin pois.

¹⁶ Älkää siis välittäkö, vaikka joku arvostelee teitä siitä, mitä syötte tai juotte tai miten vietätte juutalaisten juhlia, täydenkuun menoja ja sapatia.

¹⁷ Niitä koskevat säännöt olivat voimassa vain Kristuksen tuloon asti. Juhlat olivat vain Kristuksen varjokuvia.

¹⁸ Älkää antako kenenkään sanoa, että joudutte kadotukseen, kun ette palvo enkeleitä niin kuin he. Näillä ylpeillä ihmisillä, jotka kertoilevat näyistään, on vilkas mielikuvitus.

¹⁹ Mutta heillä ei ole yhteyttä Kristukseen, ruumiin kaikkien jäsenten yhteiseen päähän. Hänestä koko ruumis – nivelineen ja jänteineen – saa ravintonsa ja voimansa ja kasvaa Jumalan tahdon mukaisesti.

²⁰ Te siis kuolitte Kristuksen kanssa ettekä enää yritä pelastua tekemällä hyvää ja tottelemalla kaikenlaisia sääntöjä niin kuin muut*. Miksi kuitenkin yhä annatte tällaisten määräysten sitoa itseänne:

²¹ »Älä syö, älä maista äläkä kosketa näitä ruokia!«

²² Sellaiset säännöt ovat vain ihmisten käsityksiä, sillä ruoka on tarkoitettu syötäväksi.

* **2:20** Sananomukaisesti: »jos kuolitte Kristuksen kanssa maailman alkeista«.

²³ Säännöt voivat vaikuttaa hyviltä, sillä niiden noudattaminen vaatii nöyryyttä ja uhrautuvaisuutta ja tuottaa vaivaa. Niillä ei kuitenkaan ole merkitystä silloin, kun olisi päästävä pahojen ajatusten ja halujen herraksi. Ne vain tekevät ihmisen ylpeäksi.

3

Antakaa taivaan vallata mielenne

¹ Nyt kun olette aloittaneet Kristuksen kanssa uuden elämän, pitäkää taivaan aarteita ja iloa määränpäpäänänne. Kristus on siellä Jumalan luona kunniapaikalla.

² Ajatelkaa taivasta älkääkä alituisesti miettikö näitä maallisia murheita.

³ Tämän maailman turhuuden ei pitäisi kiinnostaa teitä enempää kuin kuolleita – todellinen elämänne on Kristus, joka nyt on taivaassa Jumalan luona.

⁴ Kun Kristus tulee takaisin, olette hänen rinnallaan osallisia hänen kunniastaan.

⁵ Luovuttakaa syntiin johtavat halunne Kristuksen hallintaan. Pysykää erossa kaikesta, mikä vie holtittomaan elämään ja häpeällisten himojen orjuuteen. Älkää ahnehtiko maallista hyvää, sillä se on epäjumalan palvelemista.

⁶ Tätä kaikkea Jumala vihaa.

⁷ Se oli teidänkin elämänne sisältö, kun kuultitte vielä tähän maailmaan.

⁸ Nyt on jo aika päästä eroon vihasta, suuttumisesta, kiroilemisesta ja panettelemisesta.

⁹ Älkää valehdelko toisillenne niin kuin ennen, sillä entinen minänne ja sen pahat teot ovat kuolleet.

¹⁰ Elätte täysin uudenlaista elämää. Opite yhä paremmin tietämään, mikä on oikein, ja muistutatte jatkuvasti enemmän Kristusta, joka loi teihin uuden elämän.

¹¹ Kansallisuus, rotu, koulutustaso tai sosiaalinen asema tulevat toisarvoisiksi. Tärkeintä on yhteys Kristukseen, ja se taas on yhtäläisesti jokaisen ulottuvilla.

¹² Jumala, joka on antanut teille uuden elämän, on valinnut teidät ja rakastaa teitä syvästi. Rakastakaa tekin muita ihmisiä ja osoittakaa se käytännössä. Älkää tavoitelko omaa etuanne, vaan olkaa kärsivällisiä ja nöyriä.

¹³ Olkaa jalomielisiä ja antakaa anteeksi – älkää elätelkö katkeruutta toista ihmistä kohtaan. Muistakaa, että Herra on antanut teille anteeksi, ja siksi teidänkin on annettava muille anteeksi.

¹⁴ Antakaa ennen kaikkea rakkauden ohjata elämäänne, sillä se pitää seurakunnan ehyenä.

¹⁵ Kristukselta tuleva sydämen rauha valitkoon teissä aina – se on etuoikeutenne hänen ruumiinsa jäsenenä. Olkaa aina kiitollisia.

¹⁶ Muistakaa, mitä Jeesus on opettanut. Opetakaa hänen sanojaan edelleen toisillenne, laulakaa virsiä ja hengellisiä lauluja kiitollisin mielin.

¹⁷ Mitä tahansa teette tai sanotte, edustakaa Jeesusta. Kiittäkää hänen kanssaan Jumalaa.

Hyvät ihmissuhteet

18 Vaimot, antakaa miehenne olla perheen pää, sillä se kuuluu Jumalan suunnitelmaan.

19 Miehet, rakastakaa vaimoanne ja olkaa hänelle hyviä – älkää katkeria ja kovia.

20 Lapset, totelkaa aina isäanne ja äitiänne, sillä se miellyttää Herraa.

21 Isät, älkää moittiko lapsianne niin, että he masentuvat ja menettävät aloitekykynsä.

22 Orjat, totelkaa maallista isäntäänne ja hoitakaa tehtävänne tunnollisesti silloinkin, kun hän ei ole näkemässä. Totelkaa isäntäänne hyvin mielin siksi, että rakastatte Herraa ja tahdotte tuottaa hänelle iloa.

23 Tehkää kaikki, minkä teette, niin kuin olisitte Herran ettekä ihmisten palveluksessa.

24 Muistakaa, että Herra Kristus maksaa teille: saatte täydet oikeudet kaikkeen, mitä hän omistaa. Hänelle te loppujen lopuksi teette työnne.

25 Ellette yritä parastanne, on palkkakin sen mukainen. Kukaan ei ole etuoikeutetussa asemassa eikä ketään katsota sormien läpi.

4

1 Teidän, joilla on orjia, on oltava heitä kohtaan oikeudenmukaisia ja tasapuolisia. Muistakaa aina, että teilläkin on taivaassa Isäntänne, joka tarkkailee teitä.

2 Älkää väsykö rukoilemaan; jatkakaa sinnikkäästi ja kiittäkää.

3 Muistakaa rukoilla meidänkin puolestamme, että Jumala antaisi meille paljon mahdollisuuksia levittää hyvää uutista Kristuksesta. Sen vuoksihan olen täällä vankilassakin.

⁴ Rukoilkaa, että osaisin esittää koko sanoman rohkeasti ja selvästi, niin kuin pitäisi.

⁵ Käyttäkää kaikki tilaisuudet hyväksi, että voisitte levittää ilosanomaa. Olkaa viisaita joutuessanne tekemisiin ulkopuolisten kanssa.

⁶ Kun keskustellette ihmisten kanssa, olkaa ystävällisiä ja silti suorita. Oppikaa vastaamaan jokaiselle oikein.

Tervehdyksiä

⁷ Rakas uskonveljeni Tykikus kertoo teille kulumiseni. Hän tekee lujasti työtä ja palvelee kanssani Herraa.

⁸ Lähetän hänet tälle matkalle kertomaan, mitä meille kuuluu, ja rohkaisemaan ja lohduttamaan teitä.

⁹ Lähetän myös Onesimuksen, rakkaan ja luotettavan veljen, joka on teikäläisiä. Hän ja Tykikus kertovat tuoreimmat uutiset.

¹⁰ Aristarkus, joka on täällä kanssani vankina, lähettää teille terveisiä, samoin Markus, Barnabaan serkku. Niin kuin aikaisemmin sanoin, ottakaa Barnabas lämpimästi vastaan, jos hän tulee sinne.

¹¹ Myös Jeesus, jota sanotaan Justukseksi, lähettää terveisensä. Nämä kolme ovat täällä ainoat juutalaiskristityt, jotka auttavat minua työssä. Heidän olemassaolonsa on minulle suuri ilonaihe.

¹² Epafras, kolossalainen Jeesuksen Kristuksen palvelija, lähettää terveisiä. Hän rukoilee jatkuvasti sydämestään teidän puolestanne, että Jumala tekisi teistä vahvoja ja täydellisiä ja auttaisi teitä tuntemaan tahtonsa kaikissa asioissa.

¹³ Voin vakuuttaa, että hän on tehnyt paljon työtä hyväksenne rukoillessaan sekä teidän että Laodikean ja Hierapoliksen kristittyjen puolesta.

¹⁴ Luukas, rakas lääkäri, lähettää terveisiä, samoin Deemas.

¹⁵ Sanokaa minulta terveisiä Laodikean kristityille ystäville sekä Nymfalle ja niille, jotka kokoontuvat hänen kotonaan.

¹⁶ Voisitteko muuten toimittaa tämän kirjeen Laodikean seurakunnalle sitten, kun olette sen lukeneet? Lukekaa te puolestanne kirje, joka tulee sieltä.

¹⁷ Sanokaa Arkippukselle: »Pidä huolta, että teet kaiken, mitä Herra on käskenyt.»

¹⁸ Kirjoitan tähän omakätisesti terveiseni: Muistakaa minua, joka olen täällä vankilassa. Jumala siunatkoon teitä!

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna
The New Testament in Finnish: Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna

copyright © 1976 Biblica, Inc.

Language: Suomi (Finnish)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patenti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Tämä teos on saavutettavissa Creative Commons Nimeä-JaaSamoin Kansainvälinen-lisenssin (CC BY-SA) mukaisesti. Tarkastele lisenssiä osoitteessa <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> tai lähetä postia osoitteeseen Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® on Biblica, Inc:n rekisteröimä tavaramerkki, jonka käyttö edellyttää Biblica, Inc:n kirjallista lupaa. CC BY-SA -lisenssin ehtojen mukaisesti tämän teoksen saa kopioida ja jakaa muokkaamattomana sikäli kuin Biblica®-tavaramerkin loukkaamattomuus säilyy. Jos tästä teoksesta luodaan muokattu versio, kopio tai käännös eli johdannaisteos, Biblica®-tavaramerkki on poistettava näkyvistä. Johdannaisteoksessa on ilmoitettava tehdyt muutokset, ja alkuperäisteokseen on viitattava seuraavasti: “Biblica, Inc:n julkaisema alkuperäisteos on avoimesti saavutettavissa osoitteissa www.biblica.com ja open.bible.”

Copyright-ilmoituksen on oltava näkyvissä nimiö- tai copyright-lehdellä seuraavasti:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patenti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Johdannasteoksen on oltava saavutettavissa samalla lisenssillä (CC BY-SA).

Teoksesta laaditusta käännöksestä voidaan niin haluttaessa ilmoittaa Biblica, Inc:lle osoitteessa <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™

© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patentti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Jan 2025 from source files dated 9 Apr 2023

8f5d171b-f483-57b6-a44d-1bcebc5055ec